

## ☆ 特典！ ☆

平成30年春開講

第9期ファシリテーター養成（週末）コース

第10期ファシリテーター養成（平日）コース

第11期トレーニング研究コース

第12期トレーニング基礎コース

上記トレーニングのどれかに、指定の期日までにお申込み、お振込みの方には、もれなくいずれかの特典が付いてきます。再受講割引とは併用できません。

### A) DVD 4本セット「HIROSHIMA」&「KYOTO 1. 2. 3」

バート・ヘリンガー日本最初のワークショップの記録

### B) DVD「ファミリー・コンステレーションの基礎」

ハラルド・ホーネンによるトレーニング最終日の記録

### C) 「愛の法則」バート・ヘリンガー著

### D) 「ファミリー・コンステレーション-隠された愛の調和」

バート・ヘリンガー、ハンター・ボーマント、グンタード・ヴェーバー共著

- 
- Aのみ（希望者先着5名様）：平成29年12月22日(金)まで
  - B&C&D（3点）：平成30年1月12日(金)まで
  - B&C 又は B&D（2点）：平成30年2月2日(金)まで
  - Bのみ：平成30年2月28日(水)まで

ご質問がございましたら、どうぞお問い合わせください。

詳しくはヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®まで。

## システミック・コンステレーション・トレーニング

### 第10期・ファシリテーター養成コース

#### 2018年5月 —プログラムと募集要項—

第1期トレーニング 2004年～2005年

第2期トレーニング 2006年～2007年

第3期トレーニング 2008年～2009年

第4期トレーニング 2010年～2011年

第5期トレーニング 2012年～2013年

第5期特別プログラム・ファシリテーター養成トレーニング 2013年～2014年

第6期トレーニング 2013年-基礎コース 2014年-研究コース 2015年-ファシリテーター養成コース

第7期トレーニング 2014年-基礎コース 2015年-研究コース 2016年-ファシリテーター養成コース

第8期トレーニング 2015年-基礎コース 2016年-研究コース 2017年-ファシリテーター養成コース

第9期トレーニング 2016年-基礎コース 2017年-研究コース 2018年-ファシリテーター養成コース

**第10期トレーニング 2016年-基礎コース 2017年-研究コース 2018年-ファシリテーター養成コース**

第11期トレーニング 2017年-基礎コース 2018年-研究コース

第12期トレーニング 2018年-基礎コース

命が  
自ら知るものと  
真っすぐにつながる

**2018年、春**  
**ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®は**  
**名称を変更します**

2001年にパート・ヘリンガー氏を日本にお招きした時に、私-小林は、活動の基盤とするファミリー・コンステレーションの発展に寄与するための研究機関について、ヘリンガー氏より直々に師の名前を使用する許可をいただきました。その名前に恥じない仕事をしようとこれまで励んでまいりましたが、ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®の役割は、今、新たな段階に入ったことを感じています。

トレーニングは12期目を迎えようとしており、これまでに訓練を受けてきた受講生の中からは未来にファミリー・コンステレーション、システムック・コンステレーションを真摯に伝えていこうとする後続の者たちが続々と育ち、成長しています。未来のコンステレーションを必要とする人たちのために、現在の私はそのような後継者を育成することに力を入れています。しかし、「ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®」という名称は、私に対して託された名称であることから、次の世代の人たちが受け継ぐには負担となると考えました。

2018年春より、たくさんの星たちが育ち、散らばり、その星たちが日本の隅々にまで広がり、その能力を存分に発揮して輝き、多くの人たちの役に立つようにという願いを込めて、事業名を「コンステレーションズ・ジャパン®」と改名いたします。この名称「ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®」の使用は、私一代限りとし、2018年春以降はコンステレーションズ・ジャパン®内のファシリテーター認証機関としてのみ使用します。

私が現役でファシリテートし、トレーニングを提供している間は、「ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®」の名の下に認定ファシリテーターを育成していく所存です。次の世代が活躍するときがきたら、ファシリテーターの認定は、「コンステレーションズ・ジャパン®」によって行われることとなります。

2018年3月まではヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®として活動し、2018年4月より正式に事業名をコンステレーションズ・ジャパン®（旧ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®）に変更します。「コンステレーションズ・ジャパン®」の名称が定着し、諸手続きが完了するまでの約1年間は両名併記でお知らせしていくこととなります。2018年春より、ウェブサイトもメールアドレスも一新いたします。

どうぞ、今後とも変わらずよろしく願いいたします。

ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®(コンステレーションズ・ジャパン®)

代表：小林 真美（チエトナ小林）

※ コンステレーションズ・ジャパン®、ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®の両名称は商標登録済みです。

## 理念

ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®は、ファミリー・コンステレーション、システムイク・コンステレーションを生命が本来の流れに回帰し、人々が自身の能力を最大限に生きるための手助けをする有機的、全生命的セラピーとして捉え、この技法をご自身の助けに役立てていただくための場の提供と、その媒体となる人材を育成する機関として発足しました。私たちが提供するトレーニングを修了した方々の知識と理解、経験、技術、生き方を通して、この技法が一人でも多くの必要とする人々の手に届けられるようにするために、私たちはこれまで培った知識と経験とともに最新の情報を提供し続けます。

### 概略

ファミリー・コンステレーションは、バート・ヘリンガーがその名を知られるようになる以前に、すでに心理療法において確立し、日本では家族布置と呼ばれていました。ヘリンガーはその上に彼独自の洞察をもとに画期的な視点を導入し、そこからファミリー・コンステレーションは飛躍的に治癒の可能性を拡大しました。2002年前後からヘリンガーは、ファミリー・コンステレーションの土台の上に、言語を介入させない技法を「ムーブメントオブザソウル」または「ムーブメントオブザスピリット」等と名称を変更し、その様式をそれまでとは別の形で変容させていき、その頃からファミリー・コンステレーションは二つの方向へ進化を始めました。その後、バート・ヘリンガーの仕事は変化し続け、現在、彼はその名称を「ニュー・ファミリー・コンステレーション」と呼ぶようになっています。

ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®が伝達するファミリー・コンステレーションは、家族に限らず現象や時代背景、歴史の要素、ビジネス的視点も包含するようになり、システムイク・コンステレーションとしても知られるようになっていきます。その方法は、クライアントにとってより理解し易く、セラピーの領域内で教え、伝達することが可能であると考えて、2002年までバート自身が行っていた、言語を介在させ、代理人の動きにある程度制限を加え、ファシリテーターが介入していく方法を選択しています。それは代表である小林真美（チエトナ小林）が1999年の2月に初めてバート・ヘリンガーに出会って以来、氏から学び続けたものに、第1期トレーニング講師のハラルド・ホーネン、ドイツのコンステレーション界トップ4であるハンター・ポーモント、ヤコブ・シュナイダー、グンタード・ヴェーバー、アルブレヒト・マー、第2期トレーニング講師のリチャード・ウォールスタイン、オーストリアの第一人者であるグニ・バクサ、クリスティーネ・エッセン他、ウルスラ・フランケ、ダグマー・イングヴァーセン、他多くのドイツ人講師から学んできたものに現在も現場で発見し続けていることと併せ、深めてきた理解と経験と知識と技術に自身の洞察を加えたものです。ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®は、これまでに蓄積してきたシステムイク・コンステレーションに関する知識、経験、技術、理解、能力の集大成を伝達する場として、トレーニングを提供しています。

## 第10期トレーニング・ファシリテーター養成コース 受講生募集にあたって

研究コースを終えた段階で、選択肢は幾つかに分かれます。

1. 10期トレーニング・ファシリテーター養成コースに進む
2. もう一度、他の期のトレーニングで基礎、あるいは研究コースを再受講する
3. どちらにも進まず、トレーニングを10期研究コースまでにする
4. すぐにファシリテーター養成コースに進まず、1～2年後に受講する

コンステレーションに触れていたいという人にとっては、どれを選んでも役に立ちますが、自分の内面の探求を深めたいと考えるなら、継続することで得られるものは確かにあります。

トレーニング3部構成の上級にあたるファシリテーター養成コースは、これまでに培った理解を土台に、さらに人間の可能性を探求する場となります。また、自分自身の人生の矢面に立ち、責任を持って生きるとはどのようなことかを実験していく場です。

私たちの中には自ら成長しようとする力とそれを邪魔する力が混在しています。その二つの力を見分け、感じ分ける視点を育み、意識的に選択していく方法を身につけていきます。ファシリテーターとして身につける必要のある、より具体的で専門的な技術とコツを指導していくことと同時に、この段階では精神的支柱を安定させ、感覚を開き、磨くことがより重要となります。

基礎コースで植えられた種が、研究コースで育まれ、強い木となった次の段階として、ファシリテーター養成コースは庭師として種を助け、木を育み、守り、維持する方法を身につける場となります。庭師としての技術は、クライアントのみならず、自分という木の成長を助けるためにも役立ちます。

クライアントとの距離感、インタビューの仕方、代理人を活かす方法、代理人に振り回される時、センテンスを得る、ビジョンの活用、ファシリテーターとは何か、どのように在ることがクライアントの役に立つのかを追求し、ファシリテーターの立ち位置を知ります。個人セッションの仕方、テーマ別のワークショップのやり方、呼吸、姿勢、システム的な視点からのトラウマワーク、ワークの中の落とし穴、危険なポイント等、ワークショップ、個人セッションにおけるファシリテーターが注意すべきポイントに重点を置いた訓練を行います。ファシリテーターを目指そうと思わない人にとっても、これらは全て、自分自身の人生において本来の能力を活かし生きていくために役立つものです。

ここで習得するものを生命に寄与するために使っていただけたらと願っています。

ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®

(コンステレーションズ・ジャパン®)

代表：小林 真美 (チエトナ小林)

## Part 3: 第10期・ファシリテーター養成コース

(2018年5月開講) (平日3日間×5回)

### ファシリテーターとしての姿勢、方法、技術、こつを学ぶ

#### 1回目：2018年5月22日（火）～24日（木）

講師：小林 真美（チェトナ小林）

開催地：東京を予定

「クライアントと向き合うとき」－ファシリテーターの領域

- 意識の使い方、注意深くある
- ハートから腹へ
- クライアントとの距離
- インタビューの仕方
- センテンスのとらえ方と種類

#### 2回目：2018年8月21日（火）～23日（木）

講師：小林 真美（チェトナ小林）

開催地：札幌 札幌駅近く

「代理人の情報を読み解く、時間軸の見分け方」－直感と情報を使う

- ファシリテーターがフィールドをホールドする
- 代理人の活用法/代理人個人の投影
- 代理人に対するファシリテーターの投影
- 時間軸を見分ける

#### 3回目：2018年10月30日（火）～11月1日（木）

講師：小林 真美（チェトナ小林）

開催地：東京を予定

「個人セッションの3種類の方法」－三つの方法を必要に応じて使い分ける

- 人形を使う方法
- 紙やフェルト、クッションを使う方法
- イマジネーションを使う方法
- 人形を使う方法と通常のコンステレーションの両方を使う

#### 4回目：2018年12月11日（火）～13日（木）

講師：小林 真美（チェトナ小林）

開催地：東京を予定

「テーマ別ワークショップのファシリテートの仕方：例えば恋愛、例えばお金」

テーマ別ワークショップとは

- 善悪の判断、欲自体と欲の目的の見極め
- 意味を定義する、テーマに対する姿勢

#### 5回目：2019年3月5日（火）～7日（木） - 最終回

講師：小林 真美（チェトナ小林）

開催地：東京を予定

「コンステレーションによるトラウマワーク」

- 現在のトラウマとシステム的なトラウマ
- システムの問題かどうかを見分ける
- コンステレーションを用いたトラウマとどう向き合うか

これまでのトレーニング（HIJ1期～5期）修了生、並びに6期以降の基礎、研究コースを終えた方のみ受講可能です。

- コースで受講せず、単発での参加が可能なので、数年かけて全5回を受講することも、自分の学びたい日程のみの受講も可能です。
- ファシリテーター養成コースには修了者のための受講料割引の特典はありません。
- トレーニング修了生は、基礎コースと研究コースを受講せず、ファシリテーター養成コースだけの受講が可能です。

#### ※ 9期と10期のみの特典：

ファシリテーター養成コースは、基礎コース、研究コースとは異なり、欠席規定の条件がより厳しく、欠席しても補習、DVDによる補講はありません。

ただし、9期ファシリテーター養成トレーニングをコースで申し込んでいながら、急用で欠席せざるを得ない場合、平日開催の10期ファシリテーター養成トレーニングで同じプログラムを受講することができます。同年度内につき単発参加の差額はいただきません。

日程はホームページを参照のこと：[www.hellingerinstitutejapan.com/schedule/training.html](http://www.hellingerinstitutejapan.com/schedule/training.html)

## システミック・コンステレーション・トレーニング・プログラム

### 第10期ファシリテーター養成コース募集に関する条件

- ファシリテーター養成コースは、過去のHIJが主催したトレーニングで基礎コース、研究コースの修了者および、修了証を受け取った方のためのトレーニング・プログラムで、一般の方の受講を受け付けません。
- 一回毎の受講、関心のある回のみ受講が可能です。3日間通しでの受講が条件となり、1日のみ、2日間のみ受講は受け付けません。
- 欠席時の補講はありません。欠席に関する条件は欠席規定に準じます。
- 5回のプログラム全てにお申し込みになり一括納入される場合は割引が適用されます。キャンセルに関する条件はキャンセル規定に準じます。
- 受講料にトレーニングの際の宿泊費、食費、旅費は含まれず、各自の負担となります。
- 5回のプログラムを全て受講された場合、5回目終了後に簡単なレポートを提出していただき、その受理後に「ファシリテーター養成コース修了証」をお渡しします。
- 数年間をかけて5種類のプログラムを別々に受講することでも、ファシリテーター養成コース修了証授与の対象となります。ただし、どの回を受講したかは本人で管理願います。
- 修了証は、HIJ認定ファシリテーターを目指す方には「認定審査申請資格」に必要なものです。詳細は当ホームページ「認定ファシリテーター制度」をご参照ください。  
<http://www.hellingerinstitutejapan.com/facilitator/>
- 受講生個人によるトレーニングの講義や説明の録音は認めますが、録画は認めません。その録音物の販売、録音内容をホームページなどに掲載し、出版することは許可しません。詳細は[許可事項/禁止事項]の項目を参照のこと。
- 各人の個人的ワークに関しては、録音を希望する受講者がそのワークを受けるクライアントとなる人の許可を得た場合にのみ録音してよいこととします。
- 各回、受講者の個人ワークやスーパービジョンケースを取りあげ、事例として扱いながら進行します。時間にもよりますが、受講生の希望する学びたいテーマや、おさらいしたいテーマがあれば、それにも応えながら進行させていきます。
- ファシリテーター養成コースの講師、プログラム内容、プログラムの順番等は変更になる場合があります。変更の場合は早急にご連絡いたします。



### 欠席規定

- 参加者の事情により欠席した場合、受講料の返金はありません。
- 欠席に対し補講はありません。ご希望の方は次期の同じプログラムの回を受講してください。1年以内であれば次回、同じプログラムに振替可能ですが、一括納入による割引は取り消しとなります。次回に差額分をお支払いいただくことにより受講していただけます。
- 欠席した分を振替する受講であっても3日間通しでの受講が条件です。1日のみ、2日間のみ受講は受け付けません。

### キャンセル規定

- 1回のプログラム（3日間）に対し、また5回コース一括納入とも、参加者の事情によるご入金後のキャンセルにつきましては、下記の要領で手数料等がかかります。
  - 7日前まで …… 受講料の15%
  - 6日～2日前まで …… 受講料の半額
  - 前日・当日 …… 受講料の全額
- キャンセルの際は、メールまたは書面にて、その旨ご連絡ください。また、そのご連絡の際に、ご返金先口座情報をお知らせください。キャンセル料の他に銀行の振り込み手数料を差し引かせていただきます。

### 一括納入後のキャンセルについて

- 一括納入を条件に割引適用の受講料によってコース全5回に申し込んだ方が、本人または、家族の急病、事故等による理由で、トレーニングコース開始から1年以内に受講の継続を中止せざるを得ない場合、手数料、参加した回数を受講料、銀行の振り込み手数料を差し引き、払い戻しをします。
- 返金額は、割引の条件が受講を取りやめた本人によって解消されたものとし、コース一括納入に対する割引以前の金額となり、一回毎に受講した場合の正規金額(97,200円×参加回数)で計算された額が返還されます。
- 払い戻しをご請求の場合は、入院証明書、事故証明書のコピーの提出、またはそれらに代わる医療機関等での支払いを表す領収証のコピーの提出をお願いします。

## 許可事項／禁止事項

- トレーニング中の講義や説明をノートにとる他、録音するなどは、ご自身の学びのために限定して許可します。録画はお断りします。  
また、その録音物の販売、録音内容をホームページなどに掲載し、出版することは許可しません。エクササイズの内容は守秘義務の対象となります。  
各人の個人の問題を取り扱う際のコンステレーションに関しては、録音を希望する本人がクライアントとなる人の許可を得た場合にのみ可能とします。守秘義務遵守のこと。
- トレーニングの内容はヘリンガー・インスティテュート・ジャパン独自の研究成果であり、知的所有物です。同時にトレーニング中に体験されるプログラム内容は、受講料を払い、時間と労力を惜しまず受講した方々でのみ共有されるべきものです。  
参加者がインターネットやご自身のセミナーなどで当トレーニングの内容（エクササイズ含む）を公表することは禁止いたします。
- まず、自分自身でコンステレーションのファシリテートができるようになってください。  
その段階でならば、クライアントの必要に応じて、現場ごとの必要に合わせてエクササイズを行うことが可能となります。  
コンステレーションをファシリテートできない段階というのは、システムミック・コンステレーションを他者に教えるほどには理解できていない段階ということです。その段階でエクササイズを提供するとしたら、それは目の前の必要と提供するエクササイズが合致しているかどうかを判断できるに至っていないということであり、自分の想像を押し付けるに過ぎません。受講生が自分にとってのシステムミック・コンステレーションとは何かを自分の言葉で語るができるようになった段階であれば、目の前のクライアントの必要を満たすためにその瞬間に必要なエクササイズを無理なく提供することが可能となるでしょう。その姿勢は、自分が経験して良かったからといって、トレーニングで体験したエクササイズをそのまま自分のセミナーで試すこととは全く異なる質のものとなります。
- クライアントやセミナー参加者は、自分がセミナーで体験した主催者の姿勢を真似し、繰り返すものと思ってください。あなたが悪気なく提供した通りのことを、そのセミナーの参加者も悪気なく模倣します。そのように広まったコンステレーションの質は5年後、10年後にはどうなっているでしょうか。10年後、20年後の影響までも考慮して、自分にできる最も良質な仕事を提供して行ってください。  
未来のコンステレーションがどのような質となるか、その責任は私たちにあります。

### お申し込みについて

ファシリテーター養成トレーニングは特定のテーマのみの受講が可能です。全種類の受講をコースとして申し込んだ場合割引が適用されます。申込書に養成コースのどのプログラムを受講希望かを○で囲み、同意書と共に郵送で、ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®宛にお送りの上、受講料をお振込ください。

①「クライアントと向き合うとき」－ファシリテーターの領域	90,000円＋消費税
②「代理人の情報を読み解く、時間軸の見分け方」	90,000円＋消費税
③「個人セッションの3種類の手法」	90,000円＋消費税
④「テーマ別ワークショップのファシリテートの仕方」	90,000円＋消費税
⑤「コンステレーションによるトラウマワーク」	90,000円＋消費税
⑥ コース全5回受講料（一括納入割引適用）	400,000円＋消費税

### 割引について

①～⑤に、同一家計の家族内から同時に複数名の申し込みがあった場合、受講料（税抜き金額）の総額から10%を割引とします。⑥に、同一家計の家族内から同時に複数名の申し込みがあった場合は受講料（税抜き金額）の総額の5%を割引とします。消費税加算の上お支払いください。

**振込先:** ● 郵便貯金口座: 記号19030 番号18645281

加入者名 : ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン

(口座名には当面変更はありません)

● 店名:九〇八(キュウゼロハチ)店番:908 ※ 銀行からゆうちょ銀行へお振込みの場合

口座番号:普通預金 1864528

### 注意事項

- ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン® (コンステレーションズ・ジャパン®) 主催のシステムミック・コンステレーションのワークショップ、トレーニング、養成コースでは、研究と教育を目的としてDVDに記録されることがあります。そのDVDは守秘義務の元であり、一般に販売され、視聴されることはありません。一部記録を文書化し、指導用テキストにする場合がありますが、参加者、受講者の個々が特定されることはありません。名前、年齢は架空のものに変えられます。
- 人によりワークショップ、トレーニング受講中または受講後に、感情的、身体的変化を感じる場合があります。そのような時は、主催するヘリンガー・インスティテュート・ジャパン® (コンステレーションズ・ジャパン®) にご連絡、ご相談ください。

## 同意書

私は第10期トレーニング・ファシリテーター養成コース2018が学びの場であり、ワークショップとは異なるものであること、また、個人の問題への解決を計るための環境ではないことを理解しています。ファシリテーター養成コースで行われる受講者個人の問題への働きかけは、受講者全員の学びのためになされることを理解し、問題の解決は副次的な産物として受け止めます。個人的な問題の解決を求める場合は、ファシリテーター養成コース外のワークショップ、個人セッションに参加します。私はファシリテーター養成コースの中で録画される内容は一般に公開されるものではないことを承知しており、その記録に関しての権利または異義を申し立てません。

感情的、身体的変化を体験する可能性については受講を決めた自己の責任であることを理解しています。感情や体調に変化があり、助言等を必要とする場合は、すぐにヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®（コンステレーションズ・ジャパン®）担当者に連絡、相談します。

私は記載されている、募集条件、注意事項、内容について承知し、それらに同意の上でヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®（コンステレーションズ・ジャパン®）主催、第10期トレーニング・ファシリテーター養成コース2018への参加を申し込みます。

署名年月日                      平成                      年                      月                      日

名前 \_\_\_\_\_ 印 \_\_\_\_\_

住所 〒 \_\_\_\_\_

※ この用紙のコピーを保存くださるようお願い致します

## 第10期トレーニング・ファシリテーター養成コース2018

### 受講申込書

私は記載されている、募集条件、注意事項、内容について承知し、それらに同意の上でヘルンガー・インスティテュート・ジャパン®（コンステレーションズ・ジャパン®）主催、第10期トレーニング・ファシリテーター養成コース2018の受講を申し込みます。

コースのどのプログラムに受講希望かを○で囲んでください

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| ①「クライアントと向き合うとき」           | 2018年 5月 22日（火）～ 24日（木）    |
| ②「代理人の情報を読み解く、時間軸の見分け方」    | 2018年 8月 21日（火）～ 13日（木）    |
| ③「個人セッションの3種類の手法」          | 2018年 10月 30日（火）～ 11月1日（木） |
| ④「テーマ別ワークショップのファシリテーターの仕方」 | 2018年 12月11日（火）～ 13日（木）    |
| ⑤「コンステレーションによるトラウマワーク」     | 2019年 3月 5日（火）～ 7日（木）      |
| ⑥ コース全5回 一括申し込み            |                            |

署名年月日                          平成                          年                          月                          日

ふりがな  
名前

印

住所 〒

電話番号／FAX

携帯電話番号

携帯メールアドレス

e-メールアドレス

職業

生年月日

**ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®  
(コンステレーションズ・ジャパン®)**

連絡先：札幌オフィス

〒063-0035

札幌市西区西野5条8丁目5-15-201

TEL/FAX：011-662-9576

Homepage：www.hellingerinstitutejapan.com

千葉オフィス：千葉縣市川市

※ ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン® (コンステレーションズ・ジャパン®) は、上記、個人情報をヘリンガー・インスティテュート・ジャパン® (コンステレーションズ・ジャパン®) と、そこに関連するトレーニング、ワークショップに関する用件のみに使用致します。

※ コンステレーションズ・ジャパン®、ヘリンガー・インスティテュート・ジャパン®の両名称は商標登録済みです。